



Jonas (Yona)

Chapitre 1

1,1

וַיְהִי דְבַר יְהוָה אֶל יוֹנָה בֶּן אַמְתַּי לֵאמֹר.

1,2

קָוִים לָךְ אֶל בְּנֵינָה הַעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא עָלֶיהָ: כִּי עָלְתָה רַעְתָּם לִפְנֵי.

1,3

וַיִּקָּם יוֹנָה לְבָרֶחַ תְּרֻשִׁישָׁה מִלִּפְנֵי יְהוָה וַיֵּרֶד יָפוֹ וַיִּמְצָא אֶנְיָה בָּאָה

תְּרֻשִׁישׁ וַיִּתֵּן שְׂכָרָהּ וַיֵּרֶד בָּהּ לָבוֹא עִמָּהֶם תְּרֻשִׁישָׁה מִלִּפְנֵי יְהוָה.

1,4

וַיְהִי הַטִּיֵּל רוּחַ גְּדוֹלָה אֶל הַיָּם וַיְהִי סַעַר גָּדוֹל בַּיָּם וְהָאֶנְיָה חֹשֶׁבֶת לְהִשָּׁבֵר.

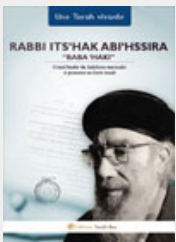
1,5

וַיִּירָאוּ הַמַּלְחִים וַיִּזְעְקוּ אִישׁ אֶל אֶלְהֵיוֹ וַיִּטְלוּ אֶת הַכְּלִים אֲשֶׁר בָּאֶנְיָה אֶל הַיָּם לְהִקָּל מֵעֲלֵיהֶם וַיּוֹנֶה יָרֵד אֶל יַרְכְּתֵי הַסְּפִינָה וַיִּשְׁכַּב וַיֵּרֶדֶם.

1,6

וַיִּקְרַב אֵלָיו רַב הַחִבֵּל וַיֹּאמֶר לוֹ מָה לָּךְ נִרְדָּם קוּם קְרָא אֶל אֶלְהֵיךָ אוֹלֵי יִתְעַשֶׂת הָאֱלֹהִים לָנוּ וְלֹא נֹאבֵד.

1,7



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל רֵעֵהוּ לָכוּ וּנְפִילָה גּוֹבְלוֹת וְנִדְעָה בְּשִׁלְמֵי הַרְעָה
הַזֹּאת לָנוּ וַיִּפְּלוּ גּוֹבְלוֹת וַיִּפֹּל הַגּוֹבֵל עַל יוֹנָה.

1,8

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הַגִּידָה נָא לָנוּ בְּאֲשֶׁר לָמִי הַרְעָה הַזֹּאת לָנוּ: מָה
מְלַאכְתְּךָ וּמַאֲיֵן תִּבּוֹא מָה אֲרַצְךָ וְאִי מְזָה עִם אֶתֶּה.

1,9

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם עֲבְרִי אֲנֹכִי וְאֶת יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אָנִי יֵרָא אֲשֶׁר
עָשָׂה אֶת הַיָּם וְאֶת הַיַּבְּשָׁה.

1,10

וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים יִרְאָה גְּדוּלָּה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו מַה זֹּאת עָשִׂיתָ: כִּי יָדְעוּ
הָאֲנָשִׁים כִּי מִלִּפְנֵי יְהוָה הוּא בָרַח כִּי הִגִּיד לָהֶם.

1,11

וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו מַה נַּעֲשֶׂה לָךְ וַיִּשְׁתַּק הַיָּם מֵעֲלֵינוּ: כִּי הַיָּם הוֹלֵךְ
וּסְעָר.

1,12

וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׂאוּנִי וְהִטִּילְנִי אֶל הַיָּם וַיִּשְׁתַּק הַיָּם מֵעֲלֵיכֶם: כִּי
יֹדַע אָנִי כִּי בְּשִׁלִּי הַסְּעָר הַגָּדוֹל הַזֶּה עֲלֵיכֶם.

1,13

וַיַּחֲתְרוּ הָאֲנָשִׁים לְהִשִּׁיב אֶל הַיַּבְּשָׁה וְלֹא יָכְלוּ: כִּי הַיָּם הוֹלֵךְ וּסְעָר
עֲלֵיהֶם.

1,14

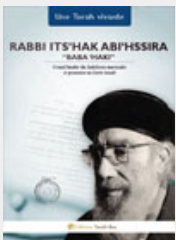
וַיִּקְרְאוּ אֶל יְהוָה וַיֹּאמְרוּ אָנָּה יְהוָה אֵל נָא נֹאבְדָה בְּנִפְשׁ הָאִישׁ
הַזֶּה וְאֵל
תֵּתֵן עֲלֵינוּ דָם וְקִיָּא: כִּי אֶתֶּה יְהוָה כַּאֲשֶׁר חִפַּצְתָּ עָשִׂיתָ.

1,15

וַיִּשְׂאוּ אֶת יוֹנָה וַיִּטְלֶהוּ אֶל הַיָּם וַיַּעֲמֵד הַיָּם מִזְעָפוֹ.

1,16

וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים יִרְאָה גְּדוּלָּה אֶת יְהוָה וַיִּזְבְּחוּ זֶבַח לַיהוָה וַיִּדְרוּ
נְדָרִים.



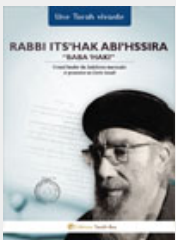
Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



1,1
La parole de l'Eternel fut adressée à Jonas, fils d'Amittaï, en ces termes:
1,2
"Lève-toi! Va à Ninive, la grande ville, et prophétise contre elle; car leur iniquité est arrivée jusqu'à moi."
1,3
Mais Jonas se leva pour fuir à Tarsis, hors de la présence de l'Eternel; il se rendit à Jaffa, où il trouva un vaisseau en partance pour Tarsis. Il paya le passage et s'y embarqua pour aller avec eux à Tarsis, loin de la présence de l'Eternel.
1,4
Or, l'Eternel suscita un vent violent sur la mer et une grande tempête s'y éleva; le vaisseau pensa se briser.
1,5
Les matelots prirent peur, et chacun d'invoquer son Dieu. Ils jetèrent à la mer les objets qui se trouvaient sur le vaisseau afin de l'alléger. Pour Jonas, il était descendu au fond du navire, s'y était couché et profondément endormi.
1,6
Le commandant de l'équipage s'approcha de lui et lui dit: "Que fais-tu là, dormeur? Debout! Invoque ton Dieu, peut-être ce Dieu-là s'ingéniera-t-il en notre faveur, de sorte que nous ne périrons pas."
1,7
Cependant les matelots se disaient l'un à l'autre: "Voyons, tirons au sort, afin de connaître celui qui nous attire ce malheur." Ils tirèrent au sort, et le sort désigna Jonas.
1,8
Ils lui dirent: Apprends-nous donc puisque c'est toi qui nous attires ce malheur quelle est ta profession et d'où tu viens; quel est ton pays et à quel peuple tu appartiens."
1,9
Il leur répondit: "Je suis Hébreu; j'adore l'Eternel, Dieu du ciel, qui a créé la mer et la terre ferme."
1,10
Ces hommes, saisis d'une grande terreur, lui dirent: "Qu'as-tu fait là!" Car ils surent alors qu'il s'enfuyait de devant l'Eternel, Jonas le leur ayant appris.
1,11
Ils ajoutèrent: "Que devons-nous faire de toi pour que la mer se calme autour de nous? Car la mer devient de plus en plus furieuse."
1,12
Il leur répondit: "Prenez-moi et jetez-moi à la mer, vous la verrez s'apaiser, car je reconnais que c'est par mon fait que vous essayez cette violente tempête."
1,13
Ces hommes firent force de rames pour regagner la côte, mais ils ne purent, tant la mer orageuse continuait à les assaillir!
1,14
Ils invoquèrent donc l'Eternel en disant: "De grâce, ô Eternel, ne nous fais point périr à cause de cet homme, et ne fais pas retomber sur nous le sang innocent! Car c'est toi-même qui as fait ce que tu as voulu."
1,15
Puis ils saisirent Jonas et le jetèrent à la mer. Aussitôt la fureur de la mer se calma.
1,16
Et ces hommes conçurent une vénération profonde pour l'Eternel; ils lui offrirent des sacrifices et firent des vœux en son honneur.



Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"

Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions